

pneuparts
.com

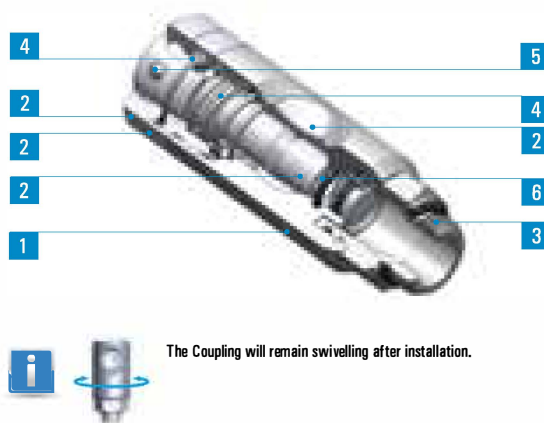
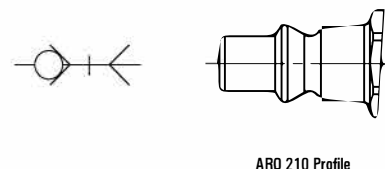
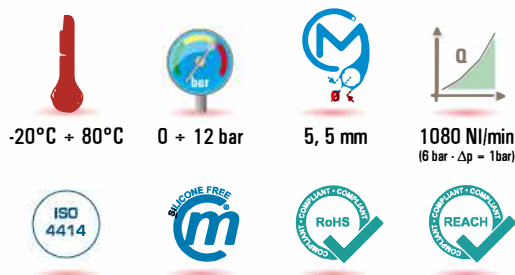
cmatic[®]
P N E U M A T I C F I T T I N G S



Veiligheidssnelkoppelingen
Safety Couplings
Coupleurs de Sécurité
Sicherheitskupplungen

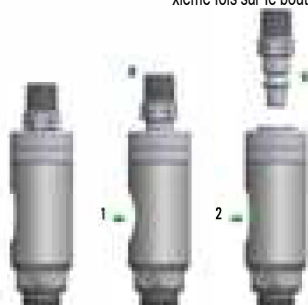


1	Veiligheidskoppeling met drukknop Orion DN 5.5	3	Push-button safety coupling according to ARD 210	5	Coupleur securite a bouton selon profil ARD 210	6	Sicherheitskupplung mil Knopf gemäss ARD 210 profil
Body	Button, Valve and Venting ring	Thread	Springs	Balls	Seals	Plugs	
Anodised Aluminium Al2011	Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37	Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N	Stainless Steel AISI 302	Stainless Steel AISI 420	NBR	Nickel plated steel 11SMnPb37	



The Coupling will remain swivelling after installation.

VERBINDING • VRIJGEVEN	CONNECTION • TO RELEASE	CONNEXION • DECONNEXION	ZUM KUPPELN • ZUM ENTKUPPELN
Steek de stekker in de koppeling Volg onderstaande instructies om de stekker los te koppelen: Stekker in koppeling gestoken Stap 1: Druk eenmaal op de knop om de stroomafwaartse lucht uit het circuit te laten ontsnappen; op dit moment zit de plug nog steeds vast in de koppeling. Stap 2: Druk nog een keer op de knop om de stekker los te maken.	Insert the plug into the Coupling To disconnect the plug follow instructions below: Plug inserted in Coupling Step 1: Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the Coupling. Step 2: Press the button one more time to release the plug.	Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants Pour sortir l'embout suivre les indications ei-dessous: Embout inséré dans le coupleur Phase 1: Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur. Phase 2: Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton.	Stecker in die Kupplung einstecken Zum Entkuppeln, den folgen den Anweisungen folgen: Der Stecker ist gekuppelt Phase 1: Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert. Phase 2: Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst.



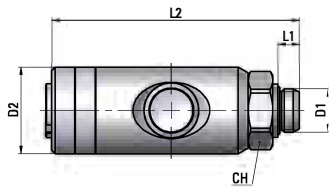
SCOT..M

Veiligheidskoppeling buitendraad, ORION

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g Δ
SCOT14M	G1/4	26	6,5	74.8	21	139,4
SCOT38M	G3/8	26	7	74.8	21	140,7
SCOT12M	G1/2	26	8,5	77.3	25	161,9

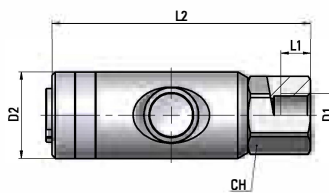
SCOT..F

Veiligheidskoppeling binnendraad, ORION

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g Δ
SCOT14F	G1/4	26	9	78.3	21	162,5
SCOT38F	G3/8	26	10	80.3	21	156,4
SCOT12F	G1/2	26	11	82.3	24	166,6

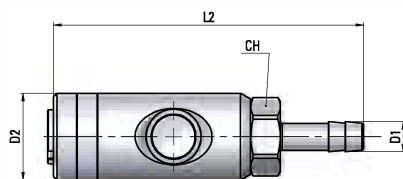
SCOT.HP

Veiligheidskoppeling slangpilaar, ORION

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



Type	Ø1 Tube	D1	D2	L2	CH	g Δ
SCOT6HP	6	7	26	93.3	21	142,1
SCOT8HP	8	9	26	93.3	21	144,2
SCOT9HP	9	10	26	93.3	21	145,3
SCOT10HP	10	11	26	93.3	21	146,1
SCOT13HP	13	14	26	93.3	21	153

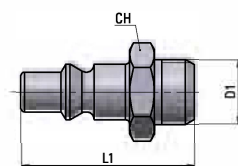
CPM..NW55ST

Insteeknippel buitendraad, ORION

Male plug

Embout mâle

Einschraubverschußnippel



Type	D1	L1	CH	g Δ
CPM14NW55ST	G1/4	36	14	17,1
CPM38NW55ST	G3/8	40	17	23,5
CPM12NW55ST	G1/2	39,5	24	41,3

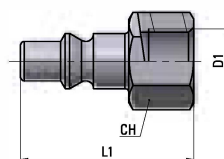
CPF..NW55ST

Insteeknippel binnendraad, ORION

Female plug

Embout femelle

Aufschraubverschußnippel



Type	D1	L1	CH	g Δ
CPF14NW55ST	G1/4	37	16	19
CPF38NW55ST	G3/8	40	19	25,3
CPF12NW55ST	G1/2	43,5	25	50,4